

RAPPORT ANNUEL 2012 DU MAIRE SUR LA SITUATION FINANCIÈRE DE LA MUNICIPALITÉ

Chères concitoyennes, chers concitoyens, conformément à l'article 955 du Code municipal du Québec, il me fait plaisir de vous soumettre le rapport sur LA SITUATION FINANCIÈRE DE LA MUNICIPALITÉ pour les douze derniers mois. Dans ce rapport, je vais traiter brièvement des sujets suivants :

- des états financiers 2011 et du dernier rapport du vérificateur externe;
- des réalisations 2012;
- des indications préliminaires quant aux états financiers de l'exercice en cours;
- du traitement des élus;
- du programme triennal d'immobilisations 2012-2013-2014;
- des orientations générales du prochain budget;
- des contrats de plus de 25 000 \$ octroyés par la Municipalité.

ÉTATS FINANCIERS ET RAPPORT DU VÉRIFICATEUR-EXERCICE FINANCIER 2011

En 2011, les revenus de la Municipalité ont atteint la somme 2 380 527\$ et les dépenses de fonctionnement se sont élevées à 2 391 092\$ plus le remboursement sur financement, les immobilisations et les affectations...L'exercice financier de la Municipalité se termine avec un excédent de fonctionnement à des fins fiscales de 67 567\$ (pour des détails, voir en annexe). Les états financiers ont été vérifiés par la firme «FBL s.e.n.c.» et ce, selon les principes comptables généralement reconnus au Canada. Le vérificateur externe indique que les états financiers produits donnent une image fidèle de la Municipalité au 31 décembre 2011 ainsi que des résultats de ses activités et de l'évolution de sa situation financière pour l'exercice terminé à cette date.

RÉALISATIONS 2012

Aqueduc et égouts: Des ajouts d'équipements et des réparations normales d'entretien ont été effectués à l'usine de filtration afin d'optimiser son fonctionnement. Une réflexion s'est entamée en 2012 pour régler le problème d'eau jaunâtre. L'ajout d'un filtre pour traiter l'eau du puits #4 est la solution la plus avantageuse. Des analyses ont démontré que la concentration de fer et de manganèse a augmenté ces dernières années d'où la prédisposition à la coloration de l'eau qui n'existait pas au moment de la construction du puits. Le Plan d'intervention en infrastructures présenté au ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire a été approuvé. Ce plan dicte les orientations et les priorités d'actions pour les prochaines décennies en matière de réfection des infrastructures. Différents plans d'actions ont été élaborés pour la protection des eaux de surfaces des puits municipaux (pesticides, protection virologique et bactériologique, caractérisation de l'eau brute, de l'aquifère et des activités de surfaces).

Voirie: Des travaux ont été réalisés afin d'optimiser la durée de vie des chemins municipaux notamment par le nettoyage de fossé afin d'assurer le bon drainage de la fondation de rue, la réfection d'accotements, la correction de surface de voies asphaltée dans le village et en campagne, le rechargement et le nivellement des chemins de gravier, etc. L'ouragan «Irène» a amené des affaissements à la rue des Lilas. Les réparations ont été effectuées et nous attendons une réponse du ministre de la Sécurité publique à notre demande d'aide financière. La Municipalité s'est dotée d'équipement à neige en janvier 2012 afin d'améliorer le service et la rapidité d'exécution des opérations de déneigement. Après de nombreuses démarches de la Municipalité, de commerçants et d'intervenants politiques auprès du MTQ, la rue Lanoie sera, sous peu, ouverte à la circulation dans les deux sens. Victoire!

2012



R
A
E
E
C
R
T
D
U
M
A
I
R
E

Loisirs, sports, culture, tourisme: La Foire de l'environnement et la saison de soccer ont connu un franc succès. Le marché de Noël sera une bonne occasion de dénicher des cadeaux originaux et d'encourager les commerces et les artisans locaux. Nous avons toujours le vent dans les voiles afin de favoriser l'économie touristique, la reconnaissance culturelle et les investissements dans la région. Par exemple, nous sommes partenaires financiers du Théâtre de la Dame de cœur et du Musée Saint-Éphrem, un dépliant touristique des attraits d'Upton et une carte routière ont été distribués à grande échelle notamment dans les centres d'informations touristiques. Un projet commun avec la MRC et le CLD est également en cour pour faire valoir toute la région d'Acton. Le projet de construction d'une passerelle piétonnière entre le site du Théâtre de la Dame de cœur et la presqu'île suit son cours. Nous sommes en mode recherche de financement. Nous sommes «Municipalité amie des aînés» et la politique familiale verra le jour. La collection de livres de la bibliothèque est régulièrement renouvelée et bonifiée. L'entente pour offrir des loisirs diversifiés a été renouvelée avec la Ville de Granby. Au centre communautaire, des améliorations ont été apportées et une centaine de chaises ont été achetées. Madame Rithâ Kisserling, artiste peintre, produira une magnifique murale représentative d'Upton laquelle sera installée sur un mur du centre communautaire bien visible de la route 116.

Sécurité publique (police et incendie): Les interventions soutenues de la SQ dans certains secteurs problématiques en 2011 ont donné de bons résultats. En 2012, la tranquillité du voisinage est revenue. En matière d'incendie, nous avons reçu le nouveau camion pompe avec citerne de 2 500 gallons en avril. Le camion pompe GMC 1975 a été vendu à bon prix. Il y a eu plusieurs interventions majeures en 2012 par le Service de sécurité incendie. Les pompiers ont fait un excellent travail. La Municipalité a procédé à l'embauche de nouveaux pompiers. Ils sont en formation présentement. Le service compte 21 pompiers à temps partiel. Plusieurs équipements ont été remplacés et acquis tant pour se conformer au Schéma de couverture de risque que pour maintenir un excellent niveau de compétence. L'atelier sur le maniement d'extincteur a été un succès! L'élaboration d'un Plan de sécurité civile est en cours. Plusieurs partenaires tels que la SQ ont participé au processus. Une formation accréditée par le ministère de la Sécurité publique a été dispensé aux intervenants en situation d'urgence. En 2013, vous serez également interpellés, surveillez nos communications, votre participation est importante! Un règlement de prévention incendie a été adopté spécifiquement pour les usages à risques élevés et très élevés. Le préventionniste informe, rencontre et sensibilise les établissements concernés relativement à l'importance de la prévention et du respect du règlement.

Environnement: Vos bonnes habitudes de recyclage ont permis à la Municipalité de recevoir des redevances pour 20 055\$ en 2012. Upton est parmi les Municipalités québécoises les plus performantes! Ces sommes ont été investies pour les éco-centres et divers projets municipaux dans le domaine de l'hygiène du milieu. Par ailleurs, les dépôts à la mairie des piles, des ampoules fluo compactes ainsi que des cartouches d'encre fonctionnent toujours très bien. La population participe en grand nombre! Dix contribuables se sont prévalus de l'aide financière de la Municipalité grâce au programme d'achat de baril récupérateur d'eau de pluie.

Embellissement: Pour cette 4^{ème} année des «Fleurons du Québec», nous avons eu la visite des évaluateurs. Le résultat de notre classification sera dévoilé le 15 novembre prochain. Mon intuition me dit que nous aurons notre 3^{ème} fleuron! Upton se démarque pour ses initiatives en développement durable et communautaire. Par exemple, les étudiants de l'école ont travaillé à un projet d'embellissement chez Bec-O et le résultat est impressionnant! Des Rudbeckies ont été vendues à la population et les profits ont été remis à l'école pour l'achat d'équipement sportif. Le concours maison fleuries a été un succès et nous sommes fiers que les commerces s'impliquent! Le Comité pour l'embellissement des paysages d'Upton (CEPU) a été créé. Le projet une naissance, un arbre a vu le jour.

Administration générale et ressources humaines : Le Code d'éthique et de déontologie des employés municipaux a été adopté. Madame Claudia Lavallée a été engagée à titre secrétaire au greffe et réceptionniste à raison de 28 heures par semaine. Également, les efforts de gestion rigoureuse et d'amélioration continue donnent de très bons résultats.

LE TRAITEMENT DES ÉLUS MUNICIPAUX

Conformément à la *Loi sur le traitement des élus municipaux*, le maire indique que chaque conseiller a reçu en 2012, une rémunération annuelle de 2 139,64\$, en plus d'une allocation de dépenses de 1 069,80\$. Le maire reçoit une rémunération de 6 416,83\$ plus une allocation de dépenses de 3 208,37\$. Lorsque lui ou son représentant siège au Conseil de la MRC d'Acton, au bureau de délégué ou sur un comité administratif, il reçoit une rémunération de 107,28\$ et une allocation de dépenses de 53,64\$ par séance. Lorsqu'il agit à titre de membre d'un comité, la rémunération est de 53,64\$ et l'allocation de 26,82\$ par séance. Le représentant ou son substitut qui siège sur un comité de la Régie intermunicipale de gestion de déchets reçoit une rémunération de 61,30\$ et 30,65\$ pour l'allocation de dépenses par séance.

LES ORIENTATIONS 2013 ET LE PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS 2012, 2013 ET 2014

Budget 2013: Le budget 2013 sera adopté en décembre. Le conseil s'assurera d'une saine gestion des finances municipales. Comme par les années passées, le travail se poursuivra auprès des différents gouvernements pour obtenir le maximum de subventions et programmes auxquels nous avons droit. Parmi les éléments planifiés pour 2013, soulignons les points suivants :


- Poursuivre le programme d'entretien et de réfection des rues;
- Poursuivre nos initiatives afin d'offrir une diversification des loisirs;
- Favoriser les retombées économiques récréo-touristiques à Upton;
- Favoriser l'établissement de nouvelles familles;
- Procéder à la vidange des boues aux étangs aérés et remplacer les géo-tubes vandalisés;
- Mettre en œuvre, à l'aide du service offert par la MRC d'Acton, le programme de mise aux normes des installations septiques des résidences isolées.

Programme triennal d'immobilisations : Au programme triennal d'immobilisations 2012-2013-2014, plusieurs projets ont été amorcés et réalisés. Nous poursuivons nos efforts de réhabilitation du réseau routier existant en veillant à l'entretien annuel et en créant un fonds d'investissement de 50 000\$ par an. Nous procédons présentement à la réfection complète du trottoir de la rue Monseigneur-Desmarais (du côté de l'église). Le puits #1 sera fonctionnel avant la fin de l'année. Le forage et les essais de pompage pour la reconstruction du puits #3 sont positifs et une demande d'autorisation au ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs sera produite d'ici quelques semaines. Si tout se passe bien, les travaux pourraient être complétés pour l'automne 2013. Un fonds d'investissement en infrastructures d'eau potable a été créé en 2012 et se poursuivra pour 2013 et 2014. La Municipalité a acquise, du Camping Wigwam, une section de la rue des Érables. En 2013, nous pourrions remplacer la conduite d'aqueduc. L'égoût de la rue Brasseur fera également parti des priorités, advenant l'admissibilité à une aide financière.

EN CONCLUSION

Je ne peux passer sous silence le climat de suspicion qui a teinté la vie municipale québécoise en 2012. Il m'importe de souligner que la Municipalité d'Upton a pour sa part toujours assuré une gestion transparente et appliqué des règles strictes quant à l'octroi de contrats, et ce, afin de garantir le respect en tous points des règles d'éthique inhérentes à la gestion des fonds publics. Également, nous travaillons toujours dans le but d'assumer nos obligations financières à court terme tout en nous assurant de respecter nos engagements futurs. Nous allons conserver nos pratiques de gestion rigoureuses et je tiens à remercier tous les employés (ées) et les pompiers ainsi que les nombreux bénévoles qui nous permettent d'offrir des services de qualité dans un milieu de vie convivial et familial. Merci également à la population et aux gens d'affaires pour votre patience et votre compréhension à l'égard des problèmes en eau potable que vie le milieu urbain ces dernières années. Ce dernier été de sécheresse aura été éprouvant pour tous. Bien à vous,

VOTRE CONSEIL MUNICIPAL : M. Yves Croteau, maire et les
conseillères et conseillers : M. Robert Leclerc (siège no.1),
Mme Nicole Ménard (siège no.2), M. André Bernier (siège no.3),
M. Claude Larocque (siège no.4), Mme Barbara Beugger (siège no.5)
et M. Guy Lapointe (siège no.6).


Yves Croteau
Maire



R

A

P

P

C

R

T

D

U

M

A

I

R

E

Liste des contrats de plus de 25 000 \$ octroyés depuis le 1^{er} novembre 2011

Aquatech – Société de gestion de l'eau inc.	39 625\$
Financière Banque Nationale inc.	36 910\$
Carrière d'Acton Vale ltée	53 038\$
Groupe Ultima inc.	42 805\$
Ministre du Revenu du Québec	101 635\$
Ministre des finances du Québec	174 433\$
MRC d'Acton	226 425\$
Receveur général du Canada	42 452\$
Régie intermunicipale des déchets d'Acton et des Maskoutains	143 993\$
C.H.A.P.E.A.U.	38 315\$
Desjardins sécurité financière	32 792\$
Pavages Maska inc.	429 223\$
Smith Asphalte inc.	79 925\$
Vel-cour asphalte ltée.	38 605\$
Société culturelle du Lys inc.	32 341\$
Lignes Maska inc.	26 766\$

La liste inclue les contrats de plus de 2 000\$ conclus avec un même contractant et totalisant plus de 25 000\$.

ÉTAT DES ACTIVITÉS FINANCIÈRES AU 31 DÉCEMBRE 2011 (Conformément au rapport du vérificateur externe)

ACTIVITÉS FINANCIÈRES DE FONCTIONNEMENT À DES FINS FISCALES

REVENUS		
Taxes	2 011 577\$	86,3%
Paiements tenant lieu de taxes	9 466\$	0,4%
Autres revenus de sources locales	179 778\$	7,7%
Transferts	128 879\$	5,5%
	<u>2 329 700\$</u>	100,0%
Investissements	50 827\$	
TOTAL REVENUS	<u>2 380 527\$</u>	
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT		
Administration générale	441 004\$	18,4%
Sécurité publique	364 023\$	15,2%
Transport	466 073\$	19,5%
Hygiène du milieu	533 857\$	22,3%
Santé et bien-être	4 979\$	0,2%
Aménagement, urbanisme, développement	81 706\$	3,4%
Loisir et culture	140 974\$	5,9%
Frais de financement	24 842\$	1,0%
Amortissement	333 634\$	14,0%
TOTAL DES CHARGES	<u>2 391 092\$</u>	100,0%
SURPLUS DE L'EXERCICE	<u>(10 565\$)</u>	
Revenus d'investissement	(50 827\$)	
Immobilisations	338 244\$	
Remboursement de la dette à long terme	(103 761\$)	
Activités d'investissement	(102 677\$)	
Réserves financières et fonds réservés	(2 847\$)	
EXCÉDENT DE FONCTIONNEMENT À DES FINS FISCALES	<u>67 567\$</u>	